

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 6 (1959)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## St.-Gallischer Bund für Zivilschutz

Die dritte *Jahresversammlung* vom 2. Mai 1959 in St. Gallen erhielt ihr besonderes Relief durch die gleichen-tags in der Gallusstadt stattfindende Delegiertenversammlung der schweizerischen Organisation. Infolge zeitlicher Kollision der schweizerischen und kantonalen Tagung lag die Leitung der letzteren bei Stadtammann E. Grob, Rorschach, der hervorhob, wie der Zivilschutz neuen Auftrieb erhalten habe. Die jüngste Entwicklung wurde im Jahresbericht, den der rührige Sekretär und Kassier E. Tobler unter dem Beifall der zahlreichen Tagungsteilnehmer zu Gehör brachte, in der Weise interpretiert, dass sie mit der Ablehnung der ersten Zivilschutzvorlage als Uebergangsphase

angesprochen werden müsse, während die Idee des Zivilschutzes für unsere Bevölkerung ungeschlagen blieb. Der Vorstand befasste sich einlässlich mit der Frage, wie die prekäre Situation in bezug auf den allgemeinen Mangel an Zivilschutzmaterial behoben werden könne. Die Kantone und Gemeinden sind begreiflicherweise in der Anschaffung solcher Materialien solange zurückhaltend, als die Bundessubvention daran nicht geleistet wird. Daher hat der St.-Gallische Bund für seine schweizerische Organisation dem Eidg. Justiz- und Polizeidepartement beantragt, jenen Kantonen und Gemeinden, welche Schutzmaterialien schon jetzt anschaffen, die Bundessubventionen auch nachträglich noch zu gewähren.

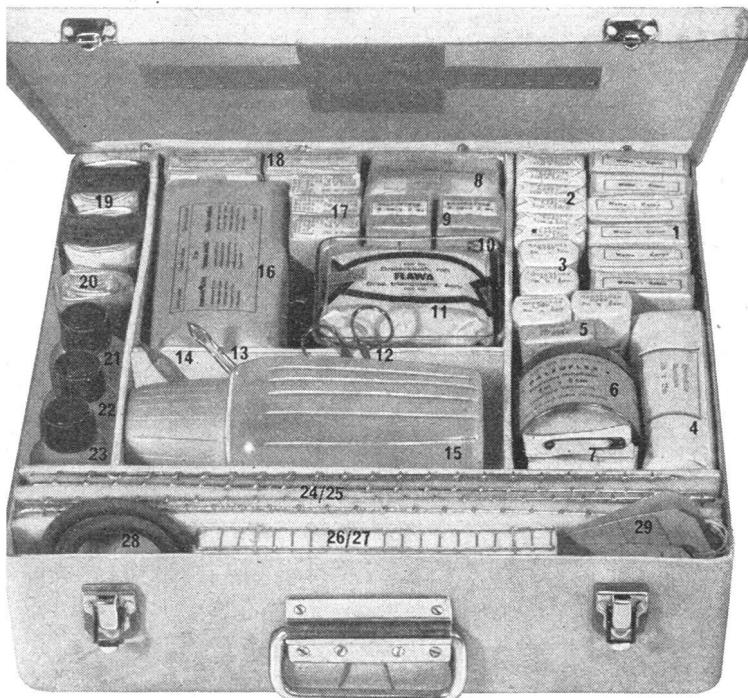
## Italienische Zivilschutzstudien in der Schweiz

Mit Bewilligung des Eidg. Militärdepartements bereiste vom 23. bis 25. April 1959 eine 18 Personen umfassende italienische Delegation unser Land. Die auf eigenen Wunsch vorgenommene Studienreise galt der Besichtigung unserer Luftschutztruppen und von Zivilschutzmassnahmen. Alt Staatsrat Janner (Locarno) orientierte die Gäste über den bis heute möglich gewordenen Ausbau des schweizerischen Zivilschutzes und über Organisation und

Für den Zivil- und Betriebsschutz, für Samaritervereine, Feuer- und Ortswehren

## Erste-Hilfe-Koffer

aus Kunstglasfaserstoff, 40 x 40 x 11 cm,  
Gewicht komplett zirka 7 kg



Bruchsicher, licht- und säurefest,  
kälte- und wärmebeständig, abgedichtet gegen  
Staub und Wasser, mit verstellbaren  
Rückengurten.

**EMIL WÄGER, BASEL**

Arzt- und Spitalbedarf



Man versichert sich  
nie zu früh —  
aber oft zu spät!

**Winterthur**  
**UNFALL**

**Renus**

### Kübel- und Eimerspritzen

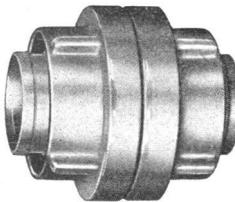


Etwa 90% aller Brände sind Kleinbrände, die vorteilhaft mit Kübel- oder Eimerspritzen gelöscht werden können — mit Wasser, dem schnell greifbaren, wirksamen und nach wie vor billigsten Löschmittel. RENUS Kübel- und Eimerspritzen werden in grossen Serien gefertigt und sind deshalb besonders preisgünstig.

### Fordern Sie Druckschriften

ALLEINHERSTELLER: ZULAUF & CIE.  
FRANKFURT / MAIN NO. 14

Fortschrittliche Konstruktionen  
zur Weiterentwicklung der Feuerlöschtechnik führten RENUS-Erzeugnisse zu Weltruf.



So wie einst RENUS die Erfindung der Storz-Kupplung herausbrachte, ebenso sind auch heute RENUS-Feuerlöscharmaturen konstruktiv beispielgebend.

Neben Feuerlöscharmaturen jeder Art fertigen wir auch bewährte Sonderarmaturen, wie Mehrzweck-Stahlrohre und -Düsen, Verteiler mit und ohne Druckbegrenzungsventil, Wasserstrahlpumpen u. a. m. und für den Zivilschutz Wandhydranten sowie Kübel- und Einstellspritzen.

Vertretung für die Schweiz:

**H. JOHNER INTHAVER**

Im Weissenbrunnen 550 · BIRMENSDORF-ZÜRICH · Telefon (051) 95 43 58